



**Norfolk Public Schools**  
The cornerstone of a proudly diverse community

**Boletín de actualización de comunicaciones sobre coronavirus  
2 de octubre de 2020**

**Mensaje de la superintendente Dra. Sharon I. Byrdsong**

¡Bienvenidos al nuevo año escolar como ningún otro! Incluso durante una pandemia, el entusiasmo por la enseñanza y el aprendizaje todavía impregna las Escuelas Públicas de Norfolk. Durante las últimas cuatro semanas, ya hemos aprendido mucho sobre nuestro formato de aprendizaje virtual. Y nuestros maestros han sido verdaderamente los héroes a lo largo de este proceso, ya que trabajan incansablemente para garantizar un entorno de aprendizaje atractivo y de apoyo para nuestros estudiantes.

Además, la participación y el apoyo de nuestros padres y tutores en la educación de sus hijos es quizás el factor más importante para el éxito de los niños. Sin duda, este nuevo año escolar traerá muchos desafíos que superar, ¡pero les aseguro que estamos aquí para ayudar en todo lo que podamos!

Nos mantenemos conectados con usted al pedirle que comparta sus pensamientos sobre las experiencias de aprendizaje virtual de sus hijos. Consulte la página 4 para ver el enlace de la encuesta que puede utilizar para proporcionar información valiosa para mejorar la experiencia de sus hijos. Tendrá más oportunidades de proporcionar comentarios durante el año escolar.

Estamos realmente agradecidos por su colaboración, paciencia y flexibilidad para asegurar un año exitoso para todos los estudiantes. ¡Gracias!

**NPS ACTUALIZARÁ LA JUNTA ESCOLAR SOBRE EL PLAN PARA QUE LOS ESTUDIANTES REGRESEN**

El 8 de septiembre, los estudiantes, maestros y familias de las Escuelas Públicas de Norfolk hicieron historia al comenzar su año escolar frente a sus computadoras portátiles, iPads y Chromebooks. La Junta Escolar votó para comenzar el año escolar virtualmente durante las primeras nueve semanas para garantizar la salud y seguridad de los estudiantes y el personal.

Desde ese primer día, las familias, los maestros y los estudiantes se han ido adaptando bien a la nueva normalidad del aprendizaje virtual durante una pandemia.

“Creo que nuestra reapertura de escuelas muestra la magnitud de nuestros talentos, habilidades, conocimientos y habilidades para hacer lo que sea necesario para tener éxito”, dijo la superintendente Dra. Sharon I. Byrdsong. “La administración, los maestros y el personal pasaron incontables horas planificando e implementando la reapertura de nuestra escuela. Es mérito de ellos que la reapertura de nuestra escuela haya sido tan fluida”.

Al mismo tiempo que los líderes superiores se preparaban para la reapertura virtual, también discutían y planificaban el eventual regreso de los estudiantes a la instrucción presencial.

Este plan integral se presentará, según lo programado, a la Junta Escolar el 7 de octubre para la discusión de la Junta y una posible decisión con respecto al regreso de los estudiantes.

La logística es extremadamente complicada para que los estudiantes y el personal regresen de manera segura a los edificios durante una pandemia. Y la logística para los estudiantes que regresan representa solo una pieza del rompecabezas de la toma de decisiones.

Otra gran pieza del rompecabezas son las métricas de salud de la comunidad de Norfolk y las áreas circundantes. En el Taller de la Junta Escolar del 30 de septiembre, la Dra. Demetria Lindsay, Directora de Salud Pública (Norfolk y Virginia Beach), revisó una variedad de métricas de salud y discutió las tendencias de COVID-19 en la comunidad de Norfolk y en la región.

Las familias pueden ver un video de su presentación detallada haciendo [clic en este enlace](#).

También se anima a las familias a ver la reunión de la Junta Escolar el 7 de octubre en la que se presentará y discutirá el plan de la administración.

Para asegurarnos de que nuestras familias estén informadas rápidamente de cualquier decisión, se publicará un número especial del boletín informativo de actualización de comunicaciones sobre el coronavirus después de la reunión de la Junta que informará sobre las decisiones y el plazo del regreso de los estudiantes a la instrucción en persona.

## **¿Cuál ha sido la experiencia de aprendizaje virtual de su hijo hasta ahora? ¡Dinos!**

Las Escuelas Públicas de Norfolk están encuestando a los padres / tutores para averiguar cómo sus hijos

La experiencia de aprendizaje virtual está llegando tan lejos. Al responder esta encuesta, los padres / tutores

poder compartir: cómo está progresando el aprendizaje en línea; si los niños están recibiendo el la cantidad adecuada de apoyo e instrucción necesarios para completar sus asignaciones; cuántos horas al día los niños participan activamente en sesiones de clases en vivo; y otras experiencias.

**Acceda a [la encuesta aquí](#) (elijá inglés o español) y complétela antes del 7 de octubre.**

¡Gracias por brindar estos valiosos comentarios!

## **Noticias para padres con estudiantes con discapacidades**

Se invita a las familias de estudiantes con discapacidad a participar en talleres virtuales diseñados para proporcionar a los padres / tutores información útil y asistencia para navegar por la instrucción virtual de su hijo. Todas las sesiones tendrán lugar virtualmente a través de Zoom y serán dirigidas por personal de NPS. La inscripción para todas las sesiones cierra a las 12 del mediodía del día anterior al evento programado.

### **Serie de programas para todo el distrito**

**28 de septiembre - 28 de octubre; Lunes a partir de las 12 p.m. hasta la 1 p.m. y miércoles a partir de las 6 p.m. hasta las 7 p.m.**

Estos talleres están diseñados para padres / tutores de niños cuyo equipo IEP ha determinado que la mayoría de sus necesidades se satisfacen mejor en un entorno / salón de educación especial como su entorno menos restrictivo. El programa para todo el distrito se compone de aulas más restrictivas para estudiantes de diversas categorías de discapacidad para las cuales los equipos del IEP han determinado que el estudiante requiere más apoyo en el entorno de educación especial. Si su hijo recibe servicios principalmente en el entorno de inclusión de educación general, entonces puede ser más apropiado participar en talleres para padres en la Serie de inclusión (ver más abajo). Las sesiones serán dirigidas por coordinadores senior de NPS y especialistas en maestros. [Consulte la lista de talleres, horarios y detalles de registro.](#)

### **Serie de telepráctica**

**22 de septiembre - 29 de octubre; Martes a partir de las 6 p.m. hasta las 7 p.m. y jueves a partir de las 12 p.m. hasta la 1 p.m.**

Estos talleres están diseñados para padres / tutores de niños que reciben terapia del habla y el lenguaje, terapia ocupacional y / o fisioterapia, y participan en la telepráctica durante el aprendizaje virtual. Esta serie de talleres de telepráctica proporcionará información útil y ayudará a navegar la entrega virtual de servicios de habla, terapia ocupacional y fisioterapia de su hijo. Las sesiones serán dirigidas por Candace Delpino, CCC-SLP, especialista en maestros, y Kelly Orvin, PT, MHS, terapeuta principal del Departamento de OT y PT. [Consulte la lista de talleres, horarios y detalles de registro.](#)

### **Serie de inclusión**

**30 de septiembre - 29 de octubre; Miércoles a partir de las 12 p.m. hasta la 1 p.m. y jueves a partir de las 6 p.m. hasta las 7 p.m.**

Estos talleres están diseñados para padres / tutores de niños que reciben la mayoría de sus servicios de educación especial en las aulas de educación general como una colaboración entre los maestros de educación general y especial. Los talleres de la Serie Inclusión son para padres de niños de cualquier categoría de discapacidad que participan en el entorno de educación general y reciben la mayoría de su apoyo de educación especial como una colaboración con los maestros / aulas de educación general (inclusión). Las sesiones serán dirigidas por coordinadores superiores y especialistas en profesores. [Consulte la lista de talleres, horarios y detalles de registro.](#)

Para obtener más noticias e información, visite [la página web Apoyo al aprendizaje-Servicios de educación especial.](#)

## **El programa de comidas se expande a todos los estudiantes en 34 sitios**

Las Escuelas Públicas de Norfolk actualmente sirven comidas sin cargo para niños menores de 18 años. El Departamento de Agricultura de EE. UU. Ha aprobado exenciones para las divisiones escolares locales y otras comidas federales.

patrocinadores del programa para extender el Programa de Servicio de Alimentos de Verano para proporcionar desayuno y almuerzo a

niños en la comunidad sin cargo hasta el 31 de diciembre de 2020. Las exenciones apoyan el acceso a comidas nutritivas y minimizan la exposición al COVID-19. El refrigerio y la cena también se proporcionan sin cargo, utilizando el Programa de comidas después de la escuela en riesgo. Cuando expire el Programa de Servicio de Alimentos de Verano, NPS continuará ofreciendo desayuno y almuerzo gratis a todos los estudiantes bajo la Disposición de Elegibilidad Comunitaria del Programa Nacional de Almuerzos Escolares. Ya no se requieren aplicaciones de comidas.

Las comidas gratuitas para niños menores de 18 años se distribuyen de lunes a viernes a partir de las 3 p.m. hasta las 5 p.m. en 34 sitios de distribución de comidas (ver la lista a continuación). Esto incluye una comida caliente para la cena, además de desayuno, almuerzo y

refrigerio para el día siguiente. Las comidas pueden ser recogidas por niños o adultos en cualquier lugar abierto. Para solicitar una hora de recogida diferente, comuníquese con el Gerente de Nutrición Escolar en su ubicación preferida. Para aquellos que no pueden venir todos los días, se pueden proporcionar varios días de comida a pedido.

Las comidas de fin de semana se han reanudado y se ofrecerán en todos los sitios los viernes, cuando habrá tres días de comida disponibles para recoger. Además, a partir del 5 de octubre, se ofrecerá una selección de platos principales para el almuerzo y la cena.

## **Lugares de recogida de comidas**

### **Sitios de escuelas primarias:**

Bay View, Richard Bowling, Camp Allen, Chesterfield, Coleman Place, Crossroads, Fairlawn, Ingleside, Jacox, Larchmont, Larymore, Lindenwood, Little Creek, Monroe, Ocean View, Oceanair, P.B. Young Sr., Sewells Point, Sherwood Forest, Southside STEM Academy at Campostella, St. Helena, Suburban Park, Tanners Creek, Tarrallton, W.H. Taylor, Tidewater Park, Willard

### **Sitios de escuelas intermedias:**

Azalea Gardens  
Lake Taylor School  
Northside

### **Sitios de escuelas secundarias:**

Booker T. Washington  
Granby  
Maury  
Norview

## **Nuevos beneficios de EBT pandémica ahora disponibles**

Todos los estudiantes actuales que han estado aprendiendo virtualmente durante al menos cinco días consecutivos son elegibles para recibir un beneficio P-EBT este otoño. Aquellos que recibieron los beneficios de P-EBT la primavera o el verano pasados recibirán automáticamente estos nuevos beneficios. NPS ha enviado los nombres de los nuevos estudiantes elegibles para recibir beneficios.

La tarjeta Virginia P-EBT tiene beneficios de asistencia alimentaria cargados para uso de las familias en cualquier lugar donde se acepten los beneficios de SNAP. La participación en el programa es voluntaria.

Los beneficios serán emitidos por el Departamento de Servicios Sociales de Virginia entre el 30 de septiembre y el 15 de octubre. El Departamento de Servicios de Nutrición Escolar de NPS no emitirá tarjetas P-EBT.

Preguntas? ¿Necesitas más información? Por favor visite el [NPS School Nutrition Services webpage](#).

## **Todavía hay plazas disponibles para el programa de cuidado infantil de día completo**

Las Escuelas Públicas de Norfolk están colaborando con proveedores de cuidado infantil en toda la ciudad para garantizar que los padres / tutores tengan acceso a un cuidado infantil asequible durante el comienzo virtual del año escolar 2020-2021.

Estos programas de bajo costo y de día completo se realizan en varios edificios escolares en toda la ciudad para trabajadores esenciales y otros padres / tutores que trabajan durante el día. Se requiere que los estudiantes traigan sus dispositivos móviles para asegurar que su aprendizaje continúe durante el día, y los proveedores han sido capacitados para ayudar a los estudiantes a iniciar sesión y acceder a su trabajo.

Comuníquese con los proveedores al número de teléfono que figura en la lista para averiguar dónde quedan plazas disponibles. Para obtener más detalles, incluido el costo del programa, visite el NPS [child-care program webpage](#).

### **Champions (804-931-9488)**

Horario: de lunes a viernes,

6:30 a.m. -- 6 p.m. Situado en:

- Camp Allen Elementary (4-year-olds through 5<sup>th</sup> grade)
- Coleman Place Elementary (3-year-olds through 5<sup>th</sup> grade)
- Little Creek Elementary (4-year-olds through 5<sup>th</sup> grade)
- Richard Bowling Elementary (3-year-olds through 5<sup>th</sup> grade)

### **YMCA (757-622-9622 or [www.ymcashr.org](http://www.ymcashr.org))**

Horario: de lunes a viernes,

7 a.m. - 6 p.m. Situado en:

- Granby Elementary
- Ingleside Elementary
- Larchmont Elementary
- Larrymore Elementary
- W.H. Taylor Elementary
- Willard Elementary

Ages: pre-k through 8<sup>th</sup> grade

### **Boys and Girls Club of Southeast Virginia (757-472-3189)**

Horario: de lunes a viernes,

7 a.m. - 6 p.m. Situado en:

- Ruffner Academy
- Ages: kindergarten through 12<sup>th</sup> grade

### **Southside Boys and Girls Club (757-389-6337)**

Horario: de lunes a viernes, 6:30 a.m. - 6:00 p.m. Situado en:

- Southside STEM Academy at Campostella
- Ages: pre-k - 8<sup>th</sup> grade

[Vea nuestro video sobre los programas de cuidado infantil](#)

## **¡Mantenga todo el gran aprendizaje virtual!**

Los estudiantes y las familias de las Escuelas Públicas de Norfolk están haciendo un trabajo increíble con su aprendizaje virtual. Si bien existen desafíos con este aprendizaje estilo pandemia, ¡nuestros maestros y directores están listos para ayudar! Aquí hay algunos consejos y recursos recopilados de los Centros para el Control de Enfermedades que pueden ser útiles para su familia.

### **Manténgase en contacto con la escuela de su hijo**

- Revise las asignaciones de la escuela y ayude a su hijo a establecer un ritmo razonable para completar el trabajo. Es posible que deba ayudar a su hijo a encender dispositivos, leer instrucciones y escribir respuestas.
- Comunique los desafíos al maestro o al director de su hijo. Si tiene problemas de tecnología o conectividad, o si su hijo tiene dificultades para completar las tareas, infórmele al maestro de su hijo de inmediato.

### **Cree un horario y una rutina flexibles para aprender en casa**

- Tenga horarios constantes para acostarse y levántese a la misma hora, de lunes a viernes.
- Estructurar el día para el aprendizaje, el tiempo libre, las comidas y refrigerios saludables y la actividad física.

### **Mantenga abiertas las líneas de comunicación**

- El aprendizaje virtual en casa es diferente para los niños en edad preescolar, K-5, estudiantes de secundaria y estudiantes de secundaria. Hable con su hijo sobre las expectativas y cómo se están adaptando a estar en casa en lugar de en la escuela.
- Considere las formas en que su hijo puede mantenerse conectado con sus amigos sin pasar tiempo en persona.

### **¿Quieres más ideas para aprender a divertirte?**

- Disfrute de actividades prácticas, como rompecabezas, pintura y dibujo.
- Anime a los niños a construir un fuerte con hojas o practique alfabetizar usando especias de cocina.
- Practique la escritura a mano y la gramática escribiendo cartas a los miembros de la familia. Esta es una excelente manera de conectarse y limitar el contacto cara a cara.
- Comience un diario con su hijo para documentar este momento y discutir la experiencia compartida.
- Use audiolibros o vea si su biblioteca local está organizando eventos de lectura virtuales o transmitidos en vivo.

### **Ayude a su hijo/hija a lidiar con el estrés**

La pandemia de COVID-19 puede ser estresante tanto para adultos como para niños. [Obtenga más información](#) sobre los signos de estrés en los niños, las formas de apoyar a su hijo y cómo cuidar su propia salud mental. El CDC también ha desarrollado varias herramientas para ayudarlo a cuidar la salud y el bienestar mental de su hijo. [COVID-19 Parental Resource Kit](#) ofrece herramientas para ayudarlo a comprender los desafíos de salud social, emocional y mental de su hijo de acuerdo con su grupo de edad y promover su bienestar durante la pandemia

de COVID-19. El [Essentials for Parenting Toddlers and preschoolers page](#) brinda orientación sobre cómo abordar los desafíos comunes de la crianza de los hijos e información sobre las cosas que puede hacer para construir una relación positiva y saludable con sus hijos pequeños.

**Manténgase en contacto con las Escuelas Públicas de Norfolk • [npsk12.com](http://npsk12.com) • Twitter [@npschools](https://twitter.com/npschools) • TV Channel 47 • Facebook [@NorfolkPublicSchools](https://www.facebook.com/NorfolkPublicSchools) • Enviar comentarios a [TellUs@npsk12.com](mailto:TellUs@npsk12.com)**